

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



# СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

## ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

**1340**<sup>-е ЗАСЕДАНИЕ</sup>  
16 ДЕКАБРЯ 1966 ГОДА

ДВАДЦАТЬ ПЕРВЫЙ  
ГОД

НЬЮ-ЙОРК

---

### СОДЕРЖАНИЕ

|   | <i>Стр.</i> |
|---|-------------|
| Предварительная повестка дня (S/Agenda/1340) . . . . .  | 1           |
| Утверждение повестки дня . . . . .  | 1           |
| Вопрос о положении в Южной Родезии: письма представителей тридцати двух государств-членов от 2 и 30 августа 1963 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/5382 и S/5409):                                  |             |
| Письмо постоянного представителя Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии при Организации Объединенных Наций от 5 декабря 1966 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/7610) . . . . . | 1           |

*Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.*

Документы Совета Безопасности (условное обозначение S/ . . . ) обычно публикуются в квартальных *Дополнениях к Официальным отчетам Совета Безопасности*. Дата документа указывает, в каком дополнении опубликован данный документ или информация о нем.

Резолюции Совета Безопасности, которые нумеруются в соответствии с системой, принятой в 1964 году, публикуются в ежегодных сборниках *Резолюции и решения Совета Безопасности*. Новая система, которая распространяется и на резолюции, принятые до 1 января 1965 года, полностью вошла в силу с этого времени.

## ТЫСЯЧА ТРИСТА СОРОКОВОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Пятница, 16 декабря 1966 года, 15 час.

Нью-Йорк

*Председатель:* г-н Педро П. БЕРРО (Уругвай)

*Присутствуют представители следующих государств:* Аргентины, Болгарии, Иордании, Китая, Мали, Нигерии, Нидерландов, Новой Зеландии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Уганды, Уругвая, Франции и Японии.

### Предварительная повестка дня (S/Agenda/1340)

1. Утверждение повестки дня.
2. Вопрос о положении в Южной Родезии: письма представителей тридцати двух государств-членов от 2 и 30 августа 1963 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/5382 и S/5409):

Письмо постоянного представителя Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии при Организации Объединенных Наций от 5 декабря 1966 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/7610).

### Утверждение повестки дня

*Повестка дня утверждается.*

**Вопрос о положении в Южной Родезии:** письма представителей тридцати двух государств-членов от 2 и 30 августа 1963 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/5382 и S/5409):

**Письмо постоянного представителя Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии при Организации Объединенных Наций от 5 декабря 1966 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/7610)**

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): В соответствии с решением, принятым ранее Советом (1331-е заседание) и с его согласия, я приглашаю представителей Замбии, Сенегала, Алжира, Пакистана и Индии занять места, отведенные для них перед столом Совета.

*По приглашению Председателя г-н Дж. Б. Мвемба (Замбия), г-н Диоп (Сенегал), г-н Х. Б. Аззут (Алжир), г-н И. У. Хасан (Пакистан) и г-н Г. Партхасаратхи (Индия) занимают места, отведенные для них перед столом Совета.*

2. Г-н ЭЛЬ-ФАРРА (Иордания) (*говорит по-английски*): Совет Безопасности вновь собрался по просьбе Соединенного Королевства, чтобы рассмотреть серьезное положение, вызванное тем, что в Южной Родезии продолжает существовать незаконный расистский режим.

3. Продолжающийся мятеж в Южной Родезии бросает вызов не только Совету Безопасности, но и всем членам нашей семьи государств. Поэтому делегация Иордании считает, что именно Соединенное Королевство должно положить конец мятежу Яна Смита. Однако, поскольку эта ситуация чревата угрозой международному миру и безопасности, делегация Иордании готова поддержать любые санкционированные Советом Безопасности эффективные меры, направленные на ликвидацию этого наглого вызова международному праву и на защиту законных интересов родезийцев, выраженных большинством населения.

4. Совет уже принял резолюции, направленные на нормализацию существующего положения. Мы голосовали за все эти резолюции не потому, что, по нашему мнению, они сами по себе исправят положение, а потому, что они являются шагом в правильном направлении и поэтому не следует возражать против них. Мы надеялись на более положительные результаты, однако достигнутый прогресс был гораздо меньшим, чем мы ожидали.

5. Делегация Иордании придерживается того мнения, что предпринимаемые нами до сих пор действия ограничивались почти исключительно простыми предупреждениями и ограниченными мерами, которые не затрагивали существа проблемы и касались незначительных второстепенных вопросов. Мы предупреждали об этом в свое время, и постоянное игнорирование Яном Смитом законов доказывает обоснованность занятой нами позиции. Ясно, что узурпаторское правительство расистского меньшинства не желает

подчиниться постановлениям этого органа и продолжает придерживаться безрассудного и опасного курса, которому оно следует. Мы должны положить этому конец, но не путем новых мягких предупреждений, а с помощью средств, которые будут понятны Яну Смиту и его партии. В этом есть настоятельная необходимость, поскольку мятежники не признают принцип правления большинства и только эффективные меры могут заставить их понять незаконность и безрассудство их мятежа.

6. Соединенное Королевство сообщило Совету, что недавно имевшие место неофициальные переговоры с Яном Смитом закончились неудачей. Это не было неожиданным. В действительности г-н Смит сам предсказал провал этих переговоров. Он сам открыто заявил, что, «пока я жив», африканцы не будут допущены к власти.

7. Двадцать девятого апреля 1966 года г-н Смит заявил, что Южная Родезия начнет неофициальные переговоры, «полная решимости не сдаваться». Еще до начала переговоров он подчеркивал, что его режим не уступит своей независимости. Он заявил, что Южная Родезия уже доказала, что она может противостоять санкциям.

8. Делегация Иордании надеялась, что Совет Безопасности с самого начала предпримет шаги, подобные тем, которые предлагаются сейчас, шаги, требующие применения принудительных санкций. Мы полагаем, что любая отсрочка будет не в интересах ни Соединенного Королевства, ни Организации Объединенных Наций. Мы хотели бы, чтобы Соединенное Королевство поступило с мятежниками так, как следует поступать с мятежниками — ни более, ни менее. Мы цитировали главу VII Устава Организации Объединенных Наций. Мы говорили уже о санкциях, причем упоминали о применении силы и подчеркивали необходимость этого. Однако некоторые государства-члены считали, что, прежде чем обращаться к положениям главы VII, следует попытаться достигнуть мирного урегулирования. Соединенное Королевство сделало последнюю попытку добиться урегулирования. К сожалению, это еще больше усложнило проблему и дало возможность клике Яна Смита выиграть столь необходимое ей время для упрочения своего незаконного режима.

9. Делегация Иордании, руководствуясь теми же соображениями, что и в прошлом, когда мы поддерживали решения Совета Безопасности по этой злополучной проблеме, поддерживает, на данной стадии, принцип применения принудительных, соответствующих и избирательных санкций. Мы одобряем этот принцип, будучи твердо уверенными, что любые меры, которые будут приняты, будут эффективными и приведут к полному подавлению мятежа. Мы не уверены в эффективности ограниченных мер, содержащихся в проекте резолюции Соединенного Королевства (S/7621/Rev.1), и поэтому призываем Совет рассмотреть дополнения к перечням экспортных и импортных товаров, предложенные нашими аф-

риканскими коллегами в качестве поправки (7630/Rev.1) к проекту резолюции Соединенного Королевства. Делегация Иордании поддерживает все предложенные дополнения к перечням экспортных и импортных товаров.

10. Однако мы должны напомнить Совету, что санкции могут быть эффективными только в том случае, если они будут применяться всеми государствами-членами. Мы хотели бы, чтобы и Португалия, и Южная Африка выполнили свои обязательства, налагаемые на них Уставом, и провели в жизнь решение Совета Безопасности, призывающее к применению санкций. Мы выделили Южную Африку и Португалию потому, что их поведение в отношении резолюций Организации Объединенных Наций не внушает доверия. Они в нарушение резолюции 217 (1965) Совета Безопасности от 20 ноября 1965 года оказывают поддержку мятежному режиму. Поэтому мы выражаем надежду, что Соединенное Королевство использует все свое влияние, чтобы обеспечить соблюдение положений статьи 25 Устава, а также выполнение решений о применении принудительных санкций. В противном случае единственной альтернативой будет применение силы, в поддержку чего мы неизменно и выступаем.

11. Поскольку делегация Исландии выступает за принятие мер в соответствии с главой VII, мы считаем, что в любой резолюции, которая будет принята Советом, должно быть прежде всего указано, что существует ситуация, угрожающая миру в свете положений статьи 39. В проекте резолюции Соединенного Королевства не указывается конкретно этот факт, а упоминать об этом косвенно, то есть путем простой ссылки на резолюцию 217 (1965) и на статью 39 Устава, по нашему мнению, является недостаточным. Я повторяю, что любые меры в соответствии с главой VII должны приниматься в том случае, если будет установлено, что существует ситуация, угрожающая международному миру и безопасности. Мы должны прежде всего заявить недвусмысленно, что речь идет о ситуации, действительно представляющей угрозу международному миру и безопасности и что, само собой разумеется, такая ситуация действительно существует. Новая формулировка, внесенная вчера (1338-е заседание) от имени наших африканских коллег по Совету г-ном Киронде, исправляет положение и приемлема для делегации Исландии.

12. В заключение разрешите мне сказать, что ответом на такой мятеж являются его осуждение и подавление. Он равносильен нарушению права большинства. Он представляет собой акт агрессии, который нельзя простить. Ответ на такое нарушение и такую агрессию содержится в главе VII; необходимы действия против открытого вызова, бросаемого авторитету и ценностям Организации Объединенных Наций в одной области, потому что он безусловно поощряет другие вызовы в других областях. Мы неоднократно предупреждали об этом, потому что хотим сохранить авторитет этого Совета. Интересы этого ор-

гана и его будущее требуют наличия одного закона, одного стандарта и одного критерия, чтобы сохранить эффективность этой великой надежды человечества — Совета Безопасности.

13. Данная проблема много раз обсуждалась и тщательно рассматривалась во всех ее аспектах этим высоким органом. Принимались решения, однако эта проблема продолжает существовать во всей своей полноте и со всеми связанными с ней трагическими последствиями. Сейчас мы примем иную резолюцию, которая требует применения принудительных санкций, но наш успех зависит от искренней решимости всех заинтересованных сторон, всех государств-членов добиться подавления мятежа Яна Смита.

14. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Так как список ораторов исчерпан, я хотел бы взять слово в качестве представителя УРУГВАЯ.

15. Наш подход к этому вопросу должен быть международным и должен выходить за рамки агрессивных утверждений суверенитета и корыстных экономических интересов. Мы должны преодолеть предрассудки и проникнуться духом высоких идеалов солидарности, соответствующих событиям, свидетелями которых мы являемся в нашем мире, становящемся с каждым днем все меньшим в результате развития техники, которая сокращает расстояния и преодолевает географические барьеры, и в то же время мир становится с каждым днем все больше благодаря прогрессу науки и укреплению веры в то, что люди всех рас и всех убеждений должны сближаться еще теснее. Все более настоящими становятся поиски решений, направленных на упрочение независимости государств, а не на ее подрыв или уничтожение, на распространение убеждения, что в мире нет таких событий — независимо от того, в каком районе они происходят и какого народа касаются, — которые не оказывали бы влияния на нас и на все остальные народы мира, будь то в материальной, моральной, политической или экономической сферах. Только таким путем мы можем найти надлежащие решения для проблем, стоящих перед этим органом, несущим ответственность за поддержание коллективного мира и безопасности.

16. Если бы мы подходили к родезийскому вопросу как к чему-то далекому и чуждому для интересов латиноамериканских народов, мы бы проявили умственную слепоту и полное непонимание тех современных явлений, которые касаются всех нас и которые могли бы сделать всех нас жертвами уже потому, что мы живем на планете, где естественные законы тяготения дополняются чувствами человеческого братства.

17. Взаимодействие политических и социальных событий в любой части мира может буквально на следующий день создать потенциальную угрозу миру и благополучию народов, которые наиболее удалены и меньше всего связаны с народами, между которыми впервые возник спор. Мы все являемся участниками борьбы, независимо от то-

го, участвуем ли мы в данной войне или нет. Мы все находимся на борту нового корабля, поднявшего якоря в Сан-Франциско. Социальные штормы, экономические волнения и политические бури проносятся по всем морям и обрушиваются на все побережья.

18. Хотя мы можем придерживаться прямо противоположных взглядов и питать самые противоречивые чувства, — все мы, независимо от того, нравится нам это или нет, связаны воедино узлами экономической взаимозависимости и человеческого братства, которые заставляют нас разрешать споры в любой части мира, прибегая к одним и тем же критериям и с такой же преданностью и любовью, как если бы мы решали вопросы нашего собственного будущего. Только такой подход к международным проблемам может спасти нас от катастрофы, которая могла бы уничтожить всех нас из-за эгоистичных позиций, занимаемых нами сознательно или бессознательно, позиций, которые часто ограничивают кругозор народов и не дают им возможности видеть общую и сложную панораму человечества, потому что они замыкаются в своих собственных границах, в кругу своих собственных интересов, больших и малых, и своих собственных желаний, непосредственных и отдаленных. Это верно как в отношении великих держав, так и в отношении стран, которые не являются ни сильными, ни богатыми.

19. Ненормальное положение в Южной Родезии оказывает влияние не только на жителей этой территории. Оно оказывает влияние на управляющую власть; оно оказывает влияние на страны Содружества наций; оно оказывает влияние на весь африканский континент. Более того, сложное взаимодействие экономических причин и последствий, а также новый и всеобщий подход к правам человека оказывают влияние на все народы мира и втягивают их, волей-неволей, в борьбу, за которую они не несут прямой ответственности, но которая касается их косвенным образом.

20. Мы должны ответить на вызов Яна Смита человечеству, полные сознания нашего долга и проникнутые духом международного подхода, который возвышается над всеми предрассудками и эгоизмом и поднимает нас на более высокий уровень как сообщество стран, в котором политические цели государств не заслоняют гуманные и моральные цели власти.

21. Учитывая сказанное выше, я хотел бы напомнить, что еще в мае текущего года Уругвай изложил свою позицию в отношении существующего де-факто незаконного правительства расистского меньшинства в Южной Родезии, которое является злокачественной опухолью в органическом процессе деколонизации, развивающемся во всем мире начиная с 1945 года.

22. Делегация Уругвая уже поставила свой юридический и политический диагноз этой серьезной болезни, поразившей колониальную территорию

Родезии, и указала средства, которые могли бы быть применены надлежащим образом на международном уровне для восстановления здоровья этой несчастной жертвы насильственной узурпации государственной власти, расизма, подрыва демократии и пренебрежения к международным правовым принципам, изложенным в Уставе, который был принят в Сан-Франциско.

23. В настоящее время возникли осложнения. Средства, примененные в мае 1966 года, отнюдь не оказались благотворными и дали противоположный эффект. Прошедшие месяцы сыграли на руку Яну Смитю. Время является не только физическим явлением. Когда оно затрагивает основные права какого-либо народа, оно приобретает характер, силу и абстрактное качество юридического фактора и политическую силу. Таким образом, перед нами ситуация, которая стала еще более серьезной и которая, следовательно, требует принятия более суровых и жестких мер для решительного искоренения зла до того, как оно превратится в коллективное бедствие, распространится на соседние страны и вызовет катастрофу непредвиденных масштабов.

24. Следовательно, Соединенное Королевство поступило мудро, вновь обратив внимание Совета Безопасности на этот вопрос. В проекте резолюции Соединенного Королевства (S/7621/Rev.1) содержится ссылка на призыв ко всем государствам прервать экономические отношения с Южной Родезией и выражается озабоченность в связи с тем, что данный призыв не положил конец «мятежу» в этой территории.

25. Мы не намерены останавливаться на юридических тонкостях просто ради академических споров. Цель и характер нашей позиции являются по своему существу конструктивными. Исходя из этого, мы полагаем, что Соединенное Королевство, расценивая данную ситуацию как мятеж, отнюдь не способствует своему собственному делу и, вполне возможно, открывает лазейку для тех, кто утверждает, что оно несет исключительную ответственность как управляющая власть, и кто выступает против всякого вмешательства со стороны органов международного сообщества при создавшемся чрезвычайном положении.

26. Мятеж является юридическим понятием уголовного права во внутреннем законодательстве. Оно не применимо за пределами суверенного государства, на территории которого совершено преступление, и не дает основания для вмешательства со стороны международных юридических или политических органов.

27. Мы не желали ссылаться на конкретные определения в существующих уголовных кодексах и поэтому обратились к специализированным словарям, пользуясь международной известностью, чтобы ход наших мыслей был более объективным. В «Малом словаре по вопросам права» Далло указывается: «Мятеж является актом применения насилия в целях противодей-

ствия осуществлению законов или действиям государственных властей; он может быть либо *преступлением* (серьезным нарушением закона), либо *проступком* (менее серьезным нарушением закона)». В «Юридическом словаре» Капитена мы находим следующее определение: «Акт противодействия выполнению законов или других актов или постановлений государственной власти с помощью насильственных средств или путем подрывных действий, направленных против тех, на кого официально возложено их выполнение; он рассматривается, в соответствии с обстоятельствами, как *преступление* или как *проступок*». Наконец, в «Юридическом словаре» Гонзалло Фернандеса это нарушение закона определяется следующим образом: «Мятеж — проступок, совершаемый лицами, которые прибегают к оружию в целях изменения конституции, захвата государственной власти, с тем чтобы добиться осуществления ряда мероприятий или уступок путем применения силы или же чтобы не допустить, даже временно, свободного осуществления конституционных полномочий правительства, формирования правительства или его переизбрания в соответствии с положениями закона и установленной процедурой.

28. Из этого следует, что речь идет о нарушении закона, наказуемом компетентными органами того государства, где оно совершено. Далее, действия, которые Соединенное Королевство рассматривает как мятеж, являются противозаконными, и компетентные органы соответствующей страны также несут ответственность за наказание виновных в совершении указанных действий в соответствии с внутригосударственным позитивным правом. Достаточно проанализировать действия, совершенные Смитом и его пособниками, чтобы доказать, что продолжающееся незаконное осуществление им власти является типичным примером противозаконных действий, квалифицируемых как «узурпация государственной власти», однако, по моему мнению, при существующих обстоятельствах не имеет смысла детально останавливаться на этом.

29. Такие противозаконные действия, как мятеж и узурпация государственной власти, подпадают под внутреннюю юрисдикцию государства, где указанные действия совершаются. Судебные власти компетентны принять необходимые карательные меры в соответствии с юридическими и конституционными положениями каждой страны, а в случае сопротивления может быть применена вооруженная сила в масштабах, диктуемых обстоятельствами, для восстановления общественного порядка и законности.

30. Таким образом, не подлежит никакому сомнению, что в случае мятежа и узурпации государственной власти заинтересованные страны имеют право принять любые меры, будь то меры убеждения или меры юридического характера или будь то политическая репрессия или применение государственных сил в более широком масштабе. Однако следует отметить, что, учиты-

вая исключительный характер беспрецедентных действий Яна Смита и его клики, эта ответственность управляющей власти связана с другой, международной ответственностью, которая не является исключительной, но дополняет обязанности, которые правительство Ее Величества королевы Великобритании приняло на себя и должно продолжать выполнять в рамках своей внутренней юрисдикции. Фактически узурпация полномочий правительства Родезии крошечной расистской олигархией, в нарушение правовых стандартов, установленных в Уставе Организации Объединенных Наций в 1945 году, и резолюций, принятых органами, представляющими международное сообщество, означает, что органы Организации Объединенных Наций правомочны вмешаться в соответствии с механизмом, созданным для этой цели, не причиняя ущерба обязанностям, возложенным на управляющую власть во внутренней сфере.

31. Прежде чем перейти конкретно к международным мерам, показанным в данном случае в связи с взаимодействием параллельных юрисдикций, я хотел бы предложить вниманию делегации Соединенного Королевства небольшое изменение в тексте второго пункта преамбулы ее проекта резолюции с целью устранить смешение понятий внутригосударственных правовых норм и международного права. Оно заключается в замене термина «мятеж» словами «де-факто незаконное правительство расистского меньшинства». После внесения этого изменения данный пункт гласил бы:

*«Глубоко озабоченный тем, что этот призыв не положил конец де-факто незаконному правительству расистского меньшинства в Южной Родезии».*

При такой формулировке понятие международного права, включенное в проект резолюции и касающееся нарушения Устава и резолюций о деколонизации, расизме и так далее, оправдывало бы принудительные экономические меры, которые следует принять, оставляя неприкосновенными права и полномочия управляющей власти во всех вопросах, относящихся к ее суверенной внутренней юрисдикции, которая в данном случае влечет за собой не только право, но и обязанность.

32. Обращаясь теперь к международным экономическим санкциям, предложенным Соединенным Королевством в проекте резолюции (S/7621/Rev.1), и учитывая поправки трех африканских государств, представленных в Совете Безопасности (S/7630/Rev.1), я хотел бы сделать следующие замечания. Во-первых, мы считаем, что ссылки на резолюции 216 (1965) от 12 ноября 1965 года, 217 (1965) от 20 ноября 1965 года и 221 (1966) от 9 апреля 1966 года, согласуются с нормами закона и политической ситуацией в этой территории. Тем не менее мы полагаем, что в проекте резолюции Соединенного Королевства имеется одно упущение юридического характера, исправление которого несложно и позволит пре-

одолеть аргументы тех, кто утверждает, что единственная и исключительная ответственность принадлежит управляющей власти, и кто отказался признать правомочие Организации Объединенных Наций. Мы согласны с выдающимся аргентинским юристом г-ном Руда в том, что простой ссылки на статью 39 Устава недостаточно. Когда, как в данном случае, предполагается принять меры в соответствии с главой VII, должны быть ясно изложены положения статьи 39, которая санкционирует вмешательство со стороны международных органов и оправдывает любые меры, которые они могут принять. Следовательно, мы считаем, что в соответствующем пункте проекта резолюции Соединенного Королевства должны быть специально употреблены слова «существование любой угрозы миру, любого нарушения мира или акта агрессии».

33. Мы не должны забывать, что сам характер этих событий создал ситуацию в Родезии, которая вышла за пределы внутренней юрисдикции Соединенного Королевства и стала вопросом международной значимости.

34. Во-вторых, мы вновь высказываем точку зрения, что Организация Объединенных Наций правомочна применить экономические, финансовые и другие санкции, и считаем уместным напомнить о резолюции 1747 (XVI) Генеральной Ассамблеи, в которой указывается, что Южная Родезия является самоуправляющейся территорией. Следовательно, к ней применимы положения резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи относительно искоренения колониализма и всех видов сегрегации и дискриминации, связанных с ним, а также принцип самоопределения и неотъемлемое право абсолютной свободы всех народов на осуществление своего суверенитета и неприкосновенности их национальной территории.

35. В-третьих, делегация Уругвая вновь заявляет, что она полностью отвергает незаконный режим расистского меньшинства Яна Смита, представляющий собой оскорбление цивилизованному миру и вызов международному сообществу. Однако мы надеемся, что население Южной Родезии в конечном счете осуществит свое право на самоопределение, используя свои конституционные права и учредив свое собственное, выбранное демократическим путем правительство.

36. В-четвертых, учитывая заявление, сделанное министром иностранных дел Соединенного Королевства г-ном Дж. Брауном, нетрудно оправдать принудительные меры обязательного характера, принимаемые в соответствии с положениями статьи 41 Устава, не прибегая к применению силы. В этой связи заявление делегации Уругвая от 18 мая 1966 года было абсолютно ясным и определенным. Цитирую его:

*«...другими мерами, вопрос о принятии которых можно было бы рассмотреть, являются меры, связанные с применением вооруженной силы. В этой связи я хотел бы провести различие между двумя ситуациями, которые в*

юридическом отношении весьма отличаются друг от друга, но против которых у нас есть одно общее принципиальное возражение. Первая связана с возможным применением силы в Южной Родезии со стороны Соединенного Королевства, на которое, как на управляющую державу, была бы возложена ответственность за это. Моя делегация, голосуя за пункт 5 резолюции 217 (1965), призвала правительство Соединенного Королевства, как управляющую державу, принять все соответствующие меры, которые окажутся необходимыми для того, чтобы положить конец незаконному режиму в Южной Родезии и предоставить народу этой территории подлинное самоопределение, поскольку это касается его политического будущего. Вторая ситуация, при которой может возникнуть вопрос о применении силы, связана с возможной просьбой, обращенной к конкретной стране, в данном случае к Соединенному Королевству, применить свои вооруженные силы для целей, не связанных непосредственно с его статусом как управляющей державы и затрагивающих третьи страны.

Мы полностью понимаем возможную практическую пользу рекомендации подобного рода, которая позволила бы Организации Объединенных Наций принять прямые и эффективные меры, в противном случае ее деятельность могла бы оказаться парализованной. Но в то же время я должен сделать некоторые оговорки относительно такого курса. Это предоставило бы данной стране слишком большую свободу для применения таких принудительных мер, даже если эта страна и заслуживает нашего полного доверия. Далее, я должен, между прочим, указать, что любая просьба, с которой Совет Безопасности может обратиться к одной или нескольким странам, использовать вооруженные силы для конкретной цели, не будет, по мнению делегации Уругвая, обязательной для этих стран, поскольку вооруженные силы Организации Объединенных Наций, к сожалению, не были созданы, как это предусмотрено Уставом, в связи с тем, что соглашения, предусматриваемые в статье 43 и в последующих статьях Устава, не были подписаны, в результате чего Организация Объединенных Наций не получила автоматически в свое распоряжение вооруженных соединений, которые могли бы быть использованы в соответствии с этими соглашениями.

Моя страна небольшая и как таковая она против применения силы. Мы придерживаемся глубокого и традиционного убеждения, что необходимо использовать все мирные методы в поисках решения международных конфликтов» (1281-е заседание, пункты 34—36).

37. Сегодня Уругвай вновь подтверждает эту позицию, согласующуюся с позицией, изложенной нашим латиноамериканским коллегой г-ном Руда в ходе дискуссии по этому вопросу. Он заявил:

«Рассматривая меры, предусматриваемые Уставом, мы отдаем предпочтение тем из них, которые предусматриваются в статье 41 и не связаны с применением вооруженной силы. Мы считаем, что до принятия окончательного решения было бы полезным испытать такие меры, которые могут привести к тем же результатам в деле поддержания международного мира и безопасности, избегая вооруженных конфронтаций, последствия которых в наше время совершенно невозможно предвидеть. Мы понимаем позицию и чувства африканских делегаций в этой связи, но мы также понимаем, что наш долг и наша ответственность заставляют нас проявлять осторожность в отношении таких серьезных мер, но это никоим образом не должно рассматриваться как отсутствие решимости с нашей стороны» (1332-е заседание, пункт 57).

38. В-пятых, мы также полагаем, что меры, которые надлежит принять, должны быть взвешены не только с точки зрения их необходимости, но и с точки зрения их эффективности. Кроме того, следует иметь в виду, что предусматриваемые статьей 41 санкции имеют обязательную силу не только для всех государств — членов Организации Объединенных Наций, как указано в статье 25, но являются также обязательными для государств, не являющихся членами Организации, в соответствии с пунктом 6 статьи 2 Устава.

39. Следовательно, мы должны принять все меры, необходимые для строгого выполнения резолюции, которую мы принимаем. Как говорит Мараньон в одной из своих выдающихся работ, человек является единственным животным, которое дважды спотыкается на одном и том же месте. Принудительные меры, принятые в 1935 году Лигой Наций, были одной из основных причин, приведших к развалу этой организации, и не потому, что они были несправедливы, а потому, что они не были претворены в жизнь. В данный момент очень уместно напомнить мудрые рассуждения де Вишера:

«Провал санкций против Италии явился смертельным ударом для Лиги Наций. 7 и 10 октября 1935 года представители более чем пятидесяти государств в Совете и Ассамблее обвинили Италию в нарушении Договора и рекомендовали созвать конференцию государств, входящих в Лигу, для координации санкций, которые должны были быть приняты в соответствии со статьей 16. К июлю 1936 года выяснилось, что экономические и финансовые санкции оказались бессильными изменить ход событий в Эфиопии, и делегаты тех же самых государств, за единственным исключением, высказались за отказ от этой попытки. В заявлениях, сделанных в этой связи, резко подчеркивалась причина этого провала. Будучи примененными против великой державы, эффективные экономические и финансовые санкции могли бы перерасти в военные действия. Но с самого начала существовало молчаливое или



явно выраженное соглашение избегать военных санкций и экономических санкций, которые по своим последствиям могли бы совпасть с военными санкциями. Другими словами, ни одно из государств, которые голосовали за санкции, не было «готово ввергнуть свой народ в войну за дело, не затрагивающее существенно их непосредственные национальные интересы». Таковым было реальное положение дел. Признавая это, Ассамблея Лиги Наций безоговорочно признала превосходство национального индивидуализма над требованиями коллективной безопасности»<sup>1</sup>.

40. В свете этого несчастливого и обескураживающего примера мы должны добиться, чтобы справедливые санкции против Яна Смита единодушно проводились в жизнь всеми государствами без исключения. В этом случае требования коллективной безопасности должны превалировать над национальным индивидуализмом.

41. Мы в целом согласны с поправками африканских государств (S/7630/Rev.1), однако у нас есть определенные оговорки и опасения в связи с некоторыми пунктами. Например, исключение предложенного пункта 2 *a* не ухудшило бы проект резолюции, а фактически способствовало бы его принятию; во-вторых, учитывая необязательный характер мер, принимаемых в соответствии с резолюцией 217 (1965) и отнюдь не умаляя справедливости и морального веса этой резолюции, мы считаем предложенный текст пункта 2 *b* в поправке африканских государств неудовлетворительным; в-третьих, основываясь на изложенных нами сегодня аргументах относительно применения силы на первой стадии, мы воздержались бы при голосовании по предложенному новому пункту 5; в-четвертых, мы полагаем, что требуется некоторое разъяснение смысла и содержания предложенного пункта 8 постановляющей части. По нашему мнению, «финансовая и другая экономическая помощь» не включает и не может включать поставки медикаментов, продовольствия и одежды для местных жителей Родезии. Необходимо четко разъяснить это понятие поскольку, по нашему мнению, и в соответствии с позицией, которую Уругвай неизменно занимает в подобных вопросах, поставки в гуманитарных целях заслуживают особого подхода.

42. Очень трудно выступать последним, особенно когда предыдущие ораторы являются выдающимися людьми, способности, мудрость и опыт которых оставляют выступающему последним мало возможностей предложить какие-либо оригинальные идеи.

43. Мы пытались внести свой вклад в урегулирование этой серьезной мировой проблемы. Южная Родезия, Южная Африка, Юго-Западная Африка, Мозамбик, Замбия, недавно появившиеся го-

сударства Лесото и Ботсвана, территория Свазиленд, которая должна скоро стать независимой—короче говоря, весь обширный и важный район южной части Африки стоит перед угрозой ужасной катастрофы. Ее необходимо предотвратить. Человечество не может выдержать новую войну, последствия которой невозможно предсказать.

44. Моя страна предлагает свое чистосердечное и искреннее сотрудничество Соединенному Королевству, несущему ответственность как управляющая власть, что означает, что оно идет в авангарде тех, кто занимается этим серьезным вопросом. Мы будем честно выполнять свои международные обязательства с целью как можно более скорого восстановления прав, которые расистский режим Яна Смита попирает, и возрождения гуманных чувств, над которыми он глумится. Мы хотели бы также призвать Соединенное Королевство предпринять все усилия и применить все возможные меры, действуя в рамках своей внутренней юрисдикции, наряду с экономическими санкциями, которые одобряет Совет Безопасности, действуя в рамках международной юрисдикции.

45. Мы хотели бы также выразить нашу веру в искренность обязательств, данных Совету Безопасности министром иностранных дел г-ном Брауном. Мы надеемся, что парламенту Соединенного Королевства не будет представлено ни одного предложения, касающегося независимости Родезии, если оно не будет основываться на демократическом решении большинства местного населения территории. Однако это еще не все. Мы надеемся, что правительство Соединенного Королевства примет меры немедленно, проявляя усердие и преданность, к устранению препятствий для независимости этой колониальной территории, за которую оно несет юридически ответственность, хотя фактически существующее правительство находится в руках отвратительной расистской олигархии.

46. Не следует забывать, что *a*) пока существует расовое неравенство в Южной Родезии, не может быть никаких прав человека; *b*) в Южной Родезии не будет демократии до тех пор, пока местное население не сможет осуществить свое неотъемлемое право на самоопределение; *c*) в Южной Родезии не может быть представительного правительства и справедливости при выборах до тех пор, пока 200 000 человек, только потому что у них белая кожа, оказывают большее влияние на демократические процедуры, чем 4 миллиона человек с черной кожей.

47. Что касается меня лично, то разрешите заверить вас, что я сделаю все возможное для достижения урегулирования в интересах истинного населения Родезии, без проявления враждебности к Соединенному Королевству, что явится безусловным триумфом международного сообщества, инструментом которого должен служить закон и целью которого является счастье человечества.

<sup>1</sup> Charles De Visscher, *Theory and Reality in Public International Law*, translated from the French by P. E. Corbett (Princeton, New Jersey, Princeton University Press, 1957), p. 58.

48. Лорд КАРАДОН (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Наша дискуссия близится к концу, и я отнюдь не намерен повторять все, что уже было здесь сказано, или вновь поднимать многие сложные и трудные вопросы, которые уже обсуждались. Я думаю, что Совет хотел бы, чтобы на данной стадии — и при объяснении мотивов голосования — я подробно остановился на поправках, которые были внесены в представленный нами проект резолюции. Я считаю, что на данной стадии завершения дискуссии было бы бесцельным заниматься чем-либо иным.

49. Мы тщательно изучили поправки к проекту резолюции Соединенного Королевства, внесенные представителями Мали, Нигерии и Уганды, и приветствуем их дальнейшие поправки, содержащиеся в документе S/7630/Rev.1, которые, как заявил вчера представитель Уганды (1338-е заседание), были подготовлены после углубленных консультаций между членами Совета.

50. Разрешите мне сейчас упомянуть о замечательной речи, которую мы только что выслушали, и выразить вам, г-н Председатель, самую искреннюю благодарность моего правительства за проявленное вами понимание очень тяжелых обязанностей, которые мое правительство и моя страна несут в этом чрезвычайно важном деле. Нет необходимости говорить, что мы полностью согласны с вашим мнением о желательности объединенных действий со стороны Совета Безопасности и что мы полностью одобряем высказанное вами.

51. В то же время, говоря о первой поправке, в текст которой, по вашему мнению, можно было бы внести некоторые улучшения, я хотел бы заявить, что как первоначальный проект резолюции, так и внесенные поправки, которые были впоследствии пересмотрены, явились предметом самых тщательных и исчерпывающих консультаций в соответствии с традициями Совета Безопасности.

52. Я хотел бы также добавить, что в ходе этих консультаций нам стало вполне ясно, что авторы этих поправок и, как я полагаю, все члены Совета Безопасности желают, чтобы мы без задержек перешли к завершению нашей работы. Поэтому, хотя мы с величайшим интересом и величайшим уважением выслушали сделанные вами в наш адрес замечания и хотя мы благодарим за ваше напоминание на этой окончательной стадии об основных принципах, которых мы все должны придерживаться, я полагаю, что Совет Безопасности, скрупулезно приняв во внимание все, что вы сказали — и, разумеется, моя делегация и мое правительство скрупулезно примут это во внимание — выразит желание, чтобы мы, после подробного рассмотрения представленных нам поправок и после широких и исчерпывающих консультаций, которые уже имели место, без задержек перешли к завершению нашей работы.

53. Я также рад сообщить Совету, что многие поправки являются приемлемыми для моего пра-

вительства. Я думаю, что мы все признали, что наиболее важной из всех является четвертая поправка в документе S/7630/Rev.1, поправка, касающаяся нефти, поправка, запрещающая поставки нефти и нефтепродуктов в Южную Родезию.

54. На 1331-м заседании Совета 8 декабря министр иностранных дел моей страны заявил, как вы помните, что делегация Соединенного Королевства не будет возражать против поправки относительно нефти, если она будет сформулирована в приемлемом виде. Хотя у нас имеются некоторые сомнения относительно точности формулировки, мое правительство считает, что положения поправки являются приемлемыми, и я могу, следовательно, поддержать эту поправку. Так обстоит дело с поправкой, которая может рассматриваться как основная и которая связана с важнейшим вопросом о нефти.

55. Правительство Соединенного Королевства готово также поддержать первую поправку, а также шестую поправку, в которой предлагается добавить два новых пункта — 12 и 13.

56. Что касается пятой поправки, то правительство Соединенного Королевства поддержит предложение о добавлении нового пункта 6. Мы также поддерживаем новый пункт 8, касающийся финансовой и экономической помощи незаконному режиму в Родезии, однако в этой связи я должен сделать одно замечание. Я считаю необходимым заявить, что мы не можем рассматривать этот пункт как пункт, запрещающий постоянную оплату пенсий Соединенным Королевством, поездки в Родезию в соответствии с одобренными целями и платежи на основе принципов гуманизма, о чем как раз и говорилось в только что выслушанном нами заявлении Председателя Совета Безопасности, а также продолжение деятельности некоторых миссий, медицинских и благотворительных организаций. За исключением этой оговорки, мы поддерживаем новый пункт 8.

57. Перехожу ко второй поправке. В этой поправке предлагается добавить новый пункт 2 а, который гласит:

*«выражает глубокое сожаление по поводу*

*а) отказа Соединенного Королевства использовать все средства, включая силу, для осуществления немедленной ликвидации...».*

незаконного режима. Позиция правительства Соединенного Королевства по вопросу о применении силы разъяснялась неоднократно; в последний раз это было сделано в речи министра иностранных дел моей страны в Совете Безопасности от 8 декабря. Поэтому Совет поймет, что мы не можем принять эту поправку.

58. Точно также правительство Соединенного Королевства не может принять предложенный новый пункт 2 b. Оно не считает уместным включать подобные обвинения в данный проект резолюции, и, по его мнению, они не будут способ-

воват общей поддержке этого проекта резолюции, к чему мы все должны стремиться.

59. Я добавлю, что правительство Соединенного Королевства примет ту часть второй поправки, которая включает новый пункт 1, гласящий:

*«определяет, что нынешняя обстановка в Южной Родезии представляет угрозу международному миру и безопасности».*

Это положение было подчеркнуто вами, г-н Председатель, и представителем Аргентины.

60. Особую озабоченность моего правительства вызывает третья поправка, в которой предлагается включить уголь и все промышленные товары в перечень товаров, импорт которых из Южной Родезии будет запрещен. Подобный запрет представил бы серьезную угрозу экономике Замбии и других соседних с Родезией стран Содружества наций. Ущерб, причиненный Замбии, был бы намного больше любого ущерба, который может быть нанесен родезийскому режиму. Разумеется, правительство Замбии само должно принимать любые меры, которые оно считает необходимым, однако я должен вполне определенно заявить, что мое правительство не может нести ответственность за серьезные убытки или потери, которые могут быть причинены Замбии в результате принятия этой поправки. За это должна будет нести ответственность Организация Объединенных Наций в целом.

61. Перехожу к пятой поправке, в которой предлагается новый пункт 4. Министр иностранных дел моей страны в своей речи в Совете Безопасности от 8 декабря изложил позицию моего правительства. Я должен вполне ясно заявить, что этот новый пункт, в том виде, в котором он предложен, является, по нашему мнению, абсолютно неуместным в данном проекте резолюции. Кроме того, он затрагивает проблемы, подпадающие под компетенцию английского парламента. Именно по этой причине делегация Соединенного Королевства не может включить его в проект резолюции.

62. Перехожу к новому пункту 5, в котором моему правительству предлагается «всеми средствами препятствовать транспортировке нефти и нефтепродуктов в Южную Родезию». Я уже заявил, что мы согласны с общими положениями относительно нефти. Однако этот пункт идет гораздо дальше. Мое правительство не может включить подобные требования в эту резолюцию, носящую обязательный характер, поскольку согласно указанному пункту ответственность за его претворение в жизнь, с применением в случае необходимости силы, возлагается исключительно на правительство Соединенного Королевства, причем не делается никаких ограничений в отношении возлагаемого на нас обязательства, в случае если мы примем это требование.

63. Наконец, правительство Соединенного Королевства не может поддержать предложенный новый пункт 7, потому что мы не считаем этот

пункт уместным в постановляющей части проекта резолюции, который мы внесли во исполнение договоренности о поисках путей применения экономических санкций.

64. Высказанные мною соображения свидетельствуют о том, что мы самым тщательным образом рассмотрели внесенные поправки и пытались там, где это возможно, с помощью консультаций удовлетворить пожелание других членов Совета. Я хочу заявить, что на данной стадии нашей дискуссии я не скажу ничего такого, что могло бы продлить до бесконечности споры или вскрыть старые раны. Поскольку мы станем на беспрецедентный курс, я надеюсь, что мотивы, побудившие нас представить эти предложения Совету, не будут подвергнуты сомнению. Я надеюсь, что искренность нашего заявления заслужит уважение. Я надеюсь, что несмотря на любые другие расхождения, которые могут возникнуть, мы будем теперь действовать совместно и продемонстрируем, что у нас имеется полная договоренность относительно того, каким должен быть следующий шаг. Я надеюсь, что все члены Совета Безопасности искренне откликнутся на наш призыв к международным действиям. Никакие другие действия, по моему мнению, не могут дать больший эффект, чем единогласное голосование Совета Безопасности сегодня, которое демонстрирует непреодолимую силу международного мнения и нашу решимость найти справедливое решение проблемы.

65. После сделанных нами замечаний и разъяснений мы готовы перейти к голосованию; и сейчас я хочу просто сказать несколько слов относительно процедуры голосования. Мы хотели бы внести предложение, которое даст возможность делегации Соединенного Королевства принять приемлемые для нас поправки; необходимо прийти к соглашению — и я думаю, что таково же мнение других членов Совета, с которыми мы обсуждали этот вопрос, — о том, чтобы вы, г-н Председатель, любезно поставили на голосование поправки, содержащиеся в документе S/7630/Rev.1, последовательно, пункт за пунктом. Так, например, я надеюсь, что вы будете готовы поставить на раздельное голосование каждый пункт второй поправки, с тем чтобы можно было проголосовать отдельно по предложенным пунктам 1, 2 а и 2 б. Я полагаю, что такой порядок удовлетворит всех членов Совета и, насколько я понимаю, авторы поправок готовы принять это предложение. Сделав эти предложения и замечания, я подтверждаю, что делегация Соединенного Королевства готова перейти к голосованию.

66. Г-н КИРОНДЕ (Уганда) (*говорит по-английски*): Я не ставлю своей задачей охватить все те вопросы, которые были рассмотрены представителем Соединенного Королевства, однако я считаю своим долгом высказать пару замечаний по вопросам, которых он касался.

67. Я позволю себе сказать, что особенно обеспокоен той покровительственной заботой, кото-

рую проявил здесь представитель Соединенного Королевства в отношении страны, которая некогда находилась под опекой его правительства и которая, я надеюсь, уже получила независимость. Я имею в виду его замечание относительно опасности для экономики Замбии. По моему мнению, это равносильно проявлению невыносимого самодовольства со стороны англичан. Подобного рода заявления уместны по отношению к странам, все еще находящимся под английской опекой, но единственным представителем, который может сказать нам, пострадает ли экономика Замбии от любых мер, принятых Советом Безопасности, является представитель Замбии.

68. Комитет шести, который был назначен Организацией африканского единства и членом которого я имею честь состоять, выработал проект поправок, консультируясь с Соединенным Королевством. В этой работе принимал участие министр иностранных дел Замбии. Именно он дал нашей работе зеленый свет и именно он фактически настаивал на включении в перечень угля и промышленных товаров. Тогда на каком же основании представитель Соединенного Королевства говорит о вредном влиянии, которое это окажет на экономику Замбии? Единственно, что он может сказать, так это то, что если Замбия окажется в бедственном положении, она не должна обращаться к Соединенному Королевству за помощью. Это все, о чем он имеет право говорить.

69. Теперь я хочу остановиться еще на одном вопросе, которого я уже касался вчера. Мы предлагаем Соединенному Королевству выступить здесь сейчас с заявлением о том, что оно предоставит Южной Родезии независимость только в том случае, если власть перейдет в руки большинства. Нам было сказано сейчас, что такое заявление не может быть сделано, потому что «это затрагивает проблемы, подпадающие под компетенцию английского парламента». Но представитель Соединенного Королевства безусловно имел время, чтобы получить согласие английского парламента. Несомненно, парламента может принять решение. Не имеет ли он в виду, что парламента никогда не принимает решений, никогда не делает заявлений? Подобного рода рассуждения не имеют для меня никакого значения; это просто непостижимые вещи. Было достаточно времени, для того чтобы г-н Вильсон передал вопрос на рассмотрение парламента и для того чтобы здесь было сделано представителем заявление от имени правительства.

70. Это просто означает, что Соединенное Королевство никогда не хочет закрывать дверь или что, даже если оно закрывает ее, оно не хочет ее запирают. Соединенное Королевство хотело бы служить и нашим и вашим; к этому сводится весь вопрос. Мы вовсе не приписываем ему каких-то скрытых мотивов; мы просто стараемся быть реалистичными. Действия Соединенного Королевства с момента возникновения родезийского вопроса не дают нам особой уверенности в любом будущем шаге со стороны англичан.

Мы не видим здесь ничего такого, о чем англичанам было бы трудно заявить. Такова была политика Великобритании с того самого момента, когда она начала осуществлять деколонизацию. Не было и нет ни одной страны во всем Британском содружестве наций — разумеется, помимо Южной Африки, находящейся в таком же положении, как и Южная Родезия, — которой Великобритания предоставила бы независимость, не убедившись прежде полностью в том, что там осуществляется власть большинства.

71. Мы не требуем ничего нового; мы, в сущности, одобряем ту самую политику, которой всегда придерживалось Соединенное Королевство. В чем же тогда заключается трудность с этим заявлением? Как может Соединенное Королевство обращаться в Совет Безопасности с просьбой о принудительных санкциях, если оно по-прежнему намеревается делать предложения Яну Смитту? Несомненно, эти предложения должны быть взяты обратно; мы должны знать, что дело будет идти не о вопросе, касающемся только Великобритании и расистского режима. Как только Великобритания обратилась в Совет Безопасности, этот вопрос сразу же стал международным. Теперь за него несет ответственность международное сообщество, и, по нашему мнению, было бы неправильным со стороны Великобритании продолжать делать уступки Яну Смитту, и она не должна этого делать. Поэтому мы не видим абсолютно никаких причин, которые мешали бы выдающемуся послу принять новый пункт 4 в пятой поправке.

72. Как я уже говорил, я не имею намерения охватить все те вопросы, которые были освещены. Я также надеялся, что представитель Соединенного Королевства в своем выступлении попытается ответить на некоторые из вопросов, которые я поставил вчера, даже если он не будет иметь возможности сделать заявление о принудительных санкциях, которое ожидают от него. Я думал, что, по крайней мере, он сможет сказать нам, получило ли правительство, которое он представляет, оглашенное мною вчера в Совете Безопасности положение. Это, по крайней мере, рассеяло бы некоторые наши опасения; однако, к сожалению, не произошло даже этого.

73. Прежде чем покинуть трибуну, я хотел бы разъяснить один небольшой вопрос: поскольку Соединенное Королевство представило пересмотренный проект резолюции, необходимо будет внести небольшое изменение в четвертую поправку; содержащийся в ней подпункт *d* должен быть подпунктом *e*, а подпункт *e* — подпунктом *f*.

74. Г-н КИХАНО (Аргентина) (*говорит по-испански*): Заявление делегации Аргентины в ходе общих прений (1332-е заседание) было преднамеренно сделано достаточно широким, чтобы охватить все аспекты вопроса о Южной Родезии и разъяснить позицию правительства Аргентины в отношении энергичных мер, направленных на ликвидацию, при участии Соединенного Королев-

ства, состояния мятежа, существующего в Южной Родезии, и на предоставление, тем самым, возможности населению этой территории осуществить свое право на самоопределение в ближайшем будущем, без расового неравенства и с полным уважением ко всем принципам Устава Организации Объединенных Наций и к резолюции по этому вопросу, принятым Советом Безопасности и Генеральной Ассамблеей.

75. Тогда мы выступили в поддержку проекта резолюции, внесенного Соединенным Королевством, и заявили о своей готовности самым внимательным образом рассмотреть вопрос о дальнейших мерах, которые могли бы сделать еще более эффективными и без того важные предложения Соединенного Королевства — в случае, если это окажется возможным. В то время мы категорически исключали меры, связанные с применением вооруженной силы.

76. Теперь мы должны изложить нашу позицию в отношении поправок, внесенных Нигерией, Мали и Угандой (S/7630/Rev.1). Аргентинская делегация считает их положительным вкладом в комплекс мер, предложенных Соединенным Королевством, и поэтому не испытывает затруднения в отношении принятия их в целом.

77. Тем не менее, ввиду оговорок относительно применения силы, которые мы уже полностью разъяснили, две из внесенных африканскими делегациями поправок не могут быть нами приняты. Первая находится в той части второй поправки, где предлагается новый пункт 2 а, гласящий:

«2. выражает глубокое сожаление по поводу

а) отказа Соединенного Королевства использовать все средства, включая силу, для осуществления немедленной ликвидации режима Яна Смита в Южной Родезии».

Вторая связана с новым пунктом 5 в пятой поправке, гласящим:

«5. предлагает правительству Соединенного Королевства всеми средствами» — и мы считаем, что это означает применение силы, — «препятствовать транспортировке нефти и нефтепродуктов в Южную Родезию».

Обе поправки равносильны предложению использовать военную силу, и поэтому мы не можем поддержать их.

78. Делегация Аргентины не может также голосовать за включение нового пункта 4, предложенного в пятой поправке. Мы считаем его нереалистичным, поскольку было бы неблагоразумным вмешиваться в конституционную систему Соединенного Королевства. Представитель этой страны разъяснил нам сейчас точку зрения своего правительства — как он уже делал это и ранее — и делегация Аргентины выражает сожаление, что авторы поправок не смогли использовать формулировки, содержащиеся в заявлении, сделанном в Совете Безопасности 8 декабря министром иностранных дел Соединенного Коро-

левства г-ном Джорджем Брауном, когда он заявил нам, что в парламент не может быть представлено никакого соглашения об урегулировании, связанного с предоставлением независимости без осуществления власти большинством. Мы приветствуем это заявление и считаем его исключительно важным, интерпретируя его, разумеется, как официальную позицию правительства Соединенного Королевства. По нашему мнению, этого торжественного заявления вполне достаточно.

79. Таковы те единственные три пункта, по которым делегация Аргентины имеет возражения. Остальные поправки приемлемы и согласуются с позицией, занимаемой моим правительством по отношению к этой проблеме, которую мы считаем исключительно серьезной, поскольку она угрожает миру и безопасности во всем мире.

80. Таковы были наши взгляды, которые мы высказали в Совете Безопасности в апреле этого года; последующие события лишь подтвердили их.

81. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): В списке ораторов больше нет желающих выступить до голосования. Насколько я понимаю, представитель Соединенного Королевства просил поставить каждую поправку на голосование по пунктам. Это значит, что мы должны будем голосовать тринадцать раз, и хотя это число несчастливое, в этом случае мы относимся к нему оптимистически.

82. Г-н ЭЛЬ-ФАРРА (Иордания) (*говорит по-английски*): Для того чтобы общее число голосований было более приятным, предлагаю голосовать дважды по пункту 2 во второй поправке. Я предлагаю голосовать отдельно по подпункту а и по подпункту б пункта 2; таким образом, мы будем голосовать четырнадцать раз вместо тринадцати.

83. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Переходим к голосованию по проекту резолюции, представленному Соединенным Королевством (S/7621/Rev.1), и поправкам к нему, внесенным Мали, Нигерией и Угандой (S/7630/Rev.1). Если нет возражений, сначала я поставлю на голосование поправки с учетом просьбы Соединенного Королевства и предложения представителя Иордании.

84. Ставлю на голосование первую поправку, гласящую:

«Глубоко озабоченный тем, что до сих пор усилия Совета Безопасности и меры, принятые управляющей властью, не положили конец мятежу в Южной Родезии».

*Проводится голосование поднятием рук.*

*Голосовали за:* Аргентина, Болгария, Иордания, Китай, Мали, Нигерия, Нидерланды, Новая Зеландия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Шта-

ты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Уганда, Уругвай, Япония.

*Голосовали против:* Голосов против подано не было.

*Воздержались:* Франция.

*Поправка принимается 14 голосами при 1 воздержавшемся, причем никто не голосовал против.*

85. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Переходим к голосованию по новому пункту 1 второй поправки, гласящему:

«1. *определяет, что нынешняя обстановка в Южной Родезии представляет угрозу международному миру и безопасности*».

*Проводится голосование поднятием рук.*

*Голосовали за:* Аргентина, Болгария, Иордания, Китай, Мали, Нигерия, Нидерланды, Новая Зеландия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Уганда, Уругвай, Япония.

*Голосовали против:* Голосов против подано не было.

*Воздержались:* Франция.

*Пункт принимается 14 голосами при 1 воздержавшемся, причем никто не голосовал против.*

86. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Ставлю теперь на голосование новый пункт 2 а во второй поправке, который гласит:

«2. *выражает глубокое сожаление по поводу*

а) *отказа Соединенного Королевства использовать все средства, включая силу, для осуществления немедленной ликвидации режима Яна Смита в Южной Родезии*».

*Проводится голосование поднятием рук.*

*Голосовали за:* Болгария, Иордания, Мали, Нигерия, Союз Советских Социалистических Республик, Уганда.

*Голосовали против:* Голосов против подано не было.

*Воздержались:* Аргентина, Китай, Нидерланды, Новая Зеландия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Франция, Япония.

*Результаты голосования: за — 6 голосов, воздержались — 9, голосов против подано не было.*

*Пункт отклоняется, так как он не получил требуемых девяти голосов членов Совета.*

87. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Переходим к голосованию пункта 2 б второй поправки, который гласит:

«б) *действий государств, особенно Португалии и Южной Африки, которые оказывают поддержку мятежному режиму в нарушение резолюции 217 (1965) Совета Безопасности от 20 ноября 1965 года*».

*Проводится голосование поднятием рук.*

*Голосовали за:* Аргентина, Болгария, Иордания, Мали, Нигерия, Союз Советских Социалистических Республик, Уганда.

*Голосовали против:* Голосов против подано не было.

*Воздержались:* Китай, Нидерланды, Новая Зеландия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Франция, Япония.

*Результаты голосования: за — 7 голосов, воздержались — 8, голосов против подано не было.*

*Пункт отклоняется, так как он не получил требуемых девяти голосов членов Совета.*

88. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Переходим к голосованию третьей поправки, которая гласит:

«Внести следующую поправку в подпункт а прежнего подпункта 1 постановляющей части: включить в третьей строке между словами «кожаных изделий» и «производимых», следующие слова «угля и всех промышленных товаров».

*Проводится голосование поднятием рук.*

*Голосовали за:* Аргентина, Болгария, Иордания, Мали, Нигерия, Союз Советских Социалистических Республик, Уганда, Уругвай.

*Голосовали против:* Голосов против подано не было.

*Воздержались:* Китай, Нидерланды, Новая Зеландия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция, Япония.

*Результаты голосования: за — 8 голосов, воздержались — 7, голосов против подано не было.*

*Поправка отклоняется, так как не получила требуемых девяти голосов членов Совета.*

89. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Переходим к голосованию по четвертой поправке, которая должна будет стать подпунктом f пункта 1 пересмотренного проекта резолюции (см. пункт 73 выше). Она гласит:

«После подпункта e пункта 1 включить следующую подпункт:

f) *участию на их территории или в территориях, находящихся под их управлением, на наземных или воздушных средствах транспорта, их граждан или судов, плавающих под их флагом, в поставке Южной Родезии нефти или нефтепродуктов*».

*Проводится голосование поднятием рук.*



*Голосовали за:* Аргентина, Болгария, Иордания, Китай, Мали, Нигерия, Нидерланды, Новая Зеландия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Уганда, Уругвай, Япония.

*Голосовали против:* Голосов против подано не было.

*Воздержались:* Франция.

*Поправка принимается 14 голосами при 1 воздержавшемся, причем никто не голосовал против.*

90. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Переходим к голосованию по пункту 4 пятой поправки, который гласит:

*«призывает Соединенное Королевство сделать категорическое заявление о том, что оно не предоставит независимости Южной Родезии до тех пор, пока власть не перейдет в руки большинства, и что все предложения, ранее сделанные Соединенным Королевством незаконному расистскому режиму, в настоящее время берутся обратно».*

*Проводится голосование поднятием рук.*

*Голосовали за:* Болгария, Китай, Мали, Нигерия, Союз Советских Социалистических Республик, Уганда, Уругвай.

*Голосовали против:* Голосов против подано не было.

*Воздержались:* Аргентина, Иордания, Нидерланды, Новая Зеландия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция, Япония.

*Результаты голосования: за — 7 голосов, воздержались — 8, голосов против подано не было.*

*Пункт отклоняется, так как не получил требуемых девяти голосов членов Совета.*

91. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Переходим к голосованию по пункту 5 пятой поправки, гласящему:

*«предлагает правительству Соединенного Королевства всеми средствами препятствовать транспортировке нефти и нефтепродуктов в Южную Родезию».*

*Проводится голосование поднятием рук.*

*Голосовали за:* Болгария, Иордания, Китай, Мали, Нигерия, Союз Советских Социалистических Республик, Уганда.

*Голосовали против:* Голосов против подано не было.

*Воздержались:* Аргентина, Нидерланды, Новая Зеландия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Франция, Япония.

*Результаты голосования: за — 7 голосов, воздержались — 8, голосов против подано не было.*

*Пункт отклоняется, так как не получил требуемых девяти голосов членов Совета.*

92. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Переходим к голосованию по пункту 6 пятой поправки, который гласит:

*«напоминает государствам-членам, что невыполнение любым государством или отказ любого государства выполнить настоящую резолюцию явится нарушением статьи 25 Устава».*

*Проводится голосование поднятием рук.*

*Голосовали за:* Аргентина, Болгария, Иордания, Китай, Мали, Нигерия, Нидерланды, Новая Зеландия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Уганда, Уругвай, Япония.

*Голосовали против:* Голосов против подано не было.

*Воздержались:* Франция.

*Пункт принимается 14 голосами при 1 воздержавшемся, причем никто не голосовал против.*

93. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Переходим к голосованию по пункту 7 пятой поправки, который гласит:

*«вновь подтверждает неотъемлемые права народа Южной Родезии на свободу и независимость в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции Генеральной Ассамблеи 1514 (XV), и признает законность его борьбы за обеспечение своих прав, это предусмотрено в Уставе Организации Объединенных Наций».*

*Проводится голосование поднятием рук.*

*Голосовали за:* Аргентина, Болгария, Иордания, Китай, Мали, Нигерия, Нидерланды, Новая Зеландия, Союз Советских Социалистических Республик, Уганда, Уругвай, Япония.

*Голосовали против:* Голосов против подано не было.

*Воздержались:* Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция.

*Пункт принимается 12 голосами при 3 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.*

94. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Переходим к голосованию по пункту 8 пятой поправки, который гласит:

*«призывает все государства не оказывать финансовой или другой экономической помощи незаконному расистскому режиму в Южной Родезии».*

*Проводится голосование поднятием рук.*

*Голосовали за:* Аргентина, Болгария, Иордания, Китай, Мали, Нигерия, Нидерланды, Новая

Зеландия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Уганда, Уругвай, Япония.

*Голосовали против:* Голосов против подано не было.

*Воздержались:* Франция.

*Пункт принимается 14 голосами при 1 воздержавшемся, причем никто не голосовал против.*

95. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Переходим к голосованию по пункту 12 шестой поправки, который гласит:

*«предлагает Генеральному секретарю докладывать Совету о ходе выполнения настоящей резолюции, причем первый доклад должен быть представлен не позднее 1 марта 1967 года».*

*Проводится голосование поднятием рук.*

*Голосовали за:* Аргентина, Болгария, Иордания, Китай, Мали, Нигерия, Нидерланды, Новая Зеландия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Уганда, Уругвай, Япония.

*Голосовали против:* Голосов против подано не было.

*Воздержались:* Франция.

*Пункт принимается 14 голосами при 1 воздержавшемся, причем никто не голосовал против.*

96. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Переходим к голосованию по пункту 13 шестой поправки, который гласит:

*«постановляет сохранить этот пункт на своей повестке дня для принятия дальнейших мер, которые могут потребоваться в свете развития событий».*

*Проводится голосование поднятием рук.*

*Голосовали за:* Аргентина, Болгария, Иордания, Китай, Мали, Нигерия, Нидерланды, Новая Зеландия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Уганда, Уругвай, Япония.

*Голосовали против:* Голосов против подано не было.

*Воздержались:* Франция.

*Пункт принимается 14 голосами при 1 воздержавшемся, причем никто не голосовал против.*

97. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Мы завершили голосование поправок. Сейчас приступаем к голосованию по проекту резолюции Соединенного Королевства в целом, с поправками, внесенными автором (S/7621/Rev.1), и поправками, которые были только что приняты.

98. Предоставляю слово представителю Уганды по вопросу о порядке ведения заседания.

99. Г-н КИРОНДЕ (Уганда) (*говорит по-английски*): Я хотел бы внести предложение прервать заседание на десять минут согласно правилу 33 правил процедуры.

100. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Предоставляю слово представителю Соединенного Королевства по вопросу о порядке ведения заседания.

101. Лорд КАРАДОН (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Разумеется, мы подчиняемся решениям Совета, однако мне кажется, что уже установилась практика не прерывать голосование, если оно началось. Я надеюсь, что мы будем придерживаться установившейся практики Совета.

102. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Предоставляю слово представителю Нигерии по процедурному вопросу.

103. Г-н АДЕБО (Нигерия) (*говорит по-английски*): Разумеется, мы подчиняемся вашим решениям, г-н Председатель; однако я хотел бы обратить внимание представителя Соединенного Королевства на последнее предложение правила 33, которое гласит следующее: «Решение по любому предложению относительно перерыва или просто о закрытии заседания выносится без прений».

104. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): В действительности существует одно правило, противоречащее правилу 33, а именно, правило 40, гласящее:

*«Голосование в Совете Безопасности производится на основании соответствующих статей Устава и Статута Международного Суда».*

Следовательно, поскольку мы уже начали голосование, мы должны соблюдать требования правила 40.

105. Текста, в котором говорилось бы конкретно об этом вопросе, не существует. Если формальных возражений нет, мы продолжим голосование.

106. Г-н КИРОНДЕ (Уганда) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, вы задали вопрос, нет ли возражений против продолжения голосования. Но когда я внес предложение о перерыве в заседании, я не рассматривал его как «возражение». Я прошу лишь об очень коротком перерыве в заседании, возможно, на 5 или 10 минут, в соответствии с правилом 33, в частности, в соответствии с последней фразой этого правила, в котором абсолютно ясно сказано: «Решение по любому предложению относительно перерыва или просто о закрытии заседания выносится без прений». Правило 40, на которое вы сослались, не имеет никакого отношения к рассматриваемому вопросу. Если существует какое-либо положение в статье 40, которое не включено в эти правила



процедуры, то я думаю, г-н Председатель, что было бы полезным, если бы вы ознакомились с ним.

107. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Предоставляю слово представителю Соединенного Королевства по вопросу о порядке ведения заседания.

108. Лорд КАРАДОН (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Я только что сказал, что обычной практикой является не прерывать голосование после того, как оно началось. Но поскольку ясно, что представитель Уганды желает, чтобы мы сделали короткий перерыв, и поскольку это не наносит ущерба обычной практике, я, разумеется, не буду возражать против этого. Поэтому я снимаю свое возражение против перерыва, исходя из того, что это не создаст прецедента.

109. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Так как представитель Соединенного Королевства снял свое возражение, мы можем без затруднений прервать наше заседание на десять минут, как предложил представитель Уганды.

*Заседание прерывается в 17 час. 25 мин.  
и возобновляется в 18 час.*

110. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Перед тем, как прервать заседание, я собирался поставить на голосование проект резолюции Соединенного Королевства с внесенными в него поправками. Я имею в виду проект резолюции, содержащийся в документе S/7621/Rev.1, вместе с принятыми поправками.

*Проводится голосование поднятием рук.*

*Голосовали за:* Аргентина, Иордания, Китай, Нигерия, Нидерланды, Новая Зеландия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Уганда, Уругвай, Япония.

*Голосовали против:* Голосов против подано не было.

*Воздержались:* Болгария, Мали, Союз Советских Социалистических Республик, Франция.

*Проект резолюции принимается 11 голосами при 4 воздержавшихся, причем никто не голосовал против<sup>2</sup>.*

111. Г-н АДЕБО (Нигерия) (*говорит по-английски*): Я полагаю, что мои коллеги по Совету Безопасности, как и наши друзья за пределами Совета, не испытывают никаких сомнений относительно того, какие чувства должны испытывать африканские страны в отношении того способа, которым завершилась эта дискуссия, и в отношении характера резолюции, которую Совет Безопасности счел возможным принять. Мы испытываем чувство глубокого разочарования. Английское правительство принимало по вопросу о

Родезии такие решения, которых стыдится значительная часть представителей общественности даже в самой Великобритании. Этих решений стыдятся многие, даже представители правящей партии в Великобритании. Африканские страны настаивают уже в течение длительного времени на решительных действиях против расистского режима Яна Смита в Южной Родезии. Мы настаивали на таких действиях еще до одностороннего провозглашения независимости и получили отказ; многие говорили нам, что Ян Смит не решится на это. После одностороннего провозглашения независимости нам снова говорили, что достаточно полумер. Мы утверждали с самого начала, что полумер недостаточно. События подтвердили нашу правоту. Тем не менее Совет Безопасности, принимая решения, очевидно, считает, что следует по-прежнему прибегать к этим полумерам. Мы испытываем серьезное разочарование в связи с этим, и никто не должен питать на этот счет никаких иллюзий. Результаты сегодняшнего голосования поправок африканских государств показали, что тщетно ожидать от Совета Безопасности соответствующих действий при рассмотрении крупных проблем Африки.

112. Я хотел бы сказать несколько слов о поправках, которые были отклонены. Африканские страны пытались включить в проект резолюции Соединенного Королевства поправку, в которой выражается глубокое сожаление по поводу «отказа Соединенного Королевства использовать все средства, включая силу, для осуществления немедленной ликвидации режима Яна Смита в Южной Родезии».

113. Мы заранее знали, насколько труден будет наш путь. Однако мы всегда были убеждены и продолжаем придерживаться убеждения, что для ликвидации этого расистского режима потребуется сила. И не только одни африканские страны считают, что применение силы является единственным выходом; как я уже говорил, наше убеждение разделяют весьма важные круги в Великобритании, включая важные круги, обычно поддерживающие лейбористскую партию в Соединенном Королевстве.

114. Влиятельный английский журнал «Нью Стейтсмен» хорошо известен горячей поддержкой, которую он оказывает правящей партии этой страны. Вот что писал его редактор 25 ноября 1966 года:

«Действительный выбор, стоящий перед правительством, всегда был простым: мы должны были либо признать, что мы не можем больше определять ход событий в Африке, и оставить Смита африканцам, либо восстановить законность с помощью силы. Третьего пути никогда не было, и все судорожные усилия Вильсона в течение более чем года вызваны его нежеланием признать этот факт... Короче говоря, что касается Родезии, Англия должна либо умыть руки, либо претворить в жизнь закон. У Вильсона не хватает смелости сделать ни то, ни другое».

<sup>2</sup> См. резолюцию 232 (1966).

Это не мои слова; это слова выдающегося редактора журнала «Нью Стейтсмен», одного из влиятельных журналов, который горячо поддерживает правящую партию в Великобритании.

115. У нас нет никакого сомнения в том, что в Соединенном Королевстве имеются не менее важные круги, которые не одобряют применение силы. Но мы знаем, почему они не одобряют применение силы, так как нам известно, что они одобряли ее применение в других колониях, помимо Родезии. Однако, как я указывал ранее, мы ожидаем, что премьер-министр Вильсон продемонстрирует смелость, которой, как пишет обычно поддерживающий его журнал, ему не хватает. Возможно, мы ошибаемся, ожидая, что он обладает такой смелостью.

116. В одной из наших поправок, которая была отклонена, мы просили Совет выразить глубокое сожаление по поводу «действий государств, особенно Португалии и Южной Африки, которые оказывают поддержку мятежному режиму в нарушение резолюции 217 (1965) Совета Безопасности от 20 ноября 1965 года». Люди, не знакомые с методами работы Организации Объединенных Наций, будут чрезвычайно удивлены, узнав, что Совет Безопасности отклонил эту поправку. Им будет трудно увязать этот шаг с заявлением о поддержке действий, направленных на ликвидацию этого мятежного режима. Им будет трудно увязать этот шаг со стороны Совета Безопасности с тем фактом, что в личных беседах любой член Организации Объединенных Наций признает, что осуществить добровольные санкции оказалось невозможным, во-первых, из-за действий Португалии и Южной Африки и, во-вторых, из-за действий некоторых других стран, которые тайно сорвали выполнение этой резолюции. Об этом известно всем; никто из тех, с кем я говорил в Организации Объединенных Наций, не отрицает этого факта. Однако я уже четыре с половиной года работаю в Организации Объединенных Наций и примирился с фактом, что некоторые люди могут верить в какое-либо положение, но не отстаивать его, когда оно включено в резолюцию. Это печальный факт для Организации Объединенных Наций.

117. Мы не требуем, чтобы кто-либо осудил Португалию и Южную Африку за то, что они еще не совершили, или за нарушение нового решения. Мы требуем не этого. Таким образом, любое предположение, что мы выделяем Португалию и Южную Африку в отношении выполнения нашего решения, является ошибочным, если не злонамеренным. Мы не делаем ничего подобного. Мы отмечаем факт, что эти государства решили нарушить резолюцию Совета Безопасности, и мы считаем, что когда Совет Безопасности принимал эту резолюцию, он исходил из того, что она должна выполняться, и что если находятся страны, которые не выполняют ее, то Совет Безопасности должен иметь смелость, по крайней мере, выразить сожаление по поводу их действий, если не может принять мер воздействия. Мы ошибались — и это печальный факт как для Организа-

ции Объединенных Наций, так и для надежд, которые Африка возлагала на эту организацию.

118. Что касается положения относительно угля и всех промышленных товаров, которое также было отклонено Советом Безопасности,— то представитель Уганды уже разоблачил утверждение, что это было сделано Советом Безопасности из благотворительных соображений по отношению к народу Замбии, выборные представители которой ясно заявили, что лучшим способом для Совета Безопасности проявить заботу по отношению к народу Замбии является принятие этой резолюции. И этот шаг Совета Безопасности должен поставить в тупик людей, наблюдающих за работой Совета со стороны.

119. Что можно сказать об отклонении Советом Безопасности нашей поправки, призывающей Соединенное Королевство «сделать категорическое заявление о том, что оно не предоставит Южной Родезии независимость до тех пор, пока власть не перейдет в руки большинства, и что все предложения, ранее сделанные Соединенным Королевством незаконному расистскому режиму, в настоящее время берутся обратно»? Что можем мы сказать? Я лишь испытываю сожаление к Соединенному Королевству, потому что это подтверждает глубоко укоренившееся в Африке мнение, что если Соединенное Королевство заявляет, что оно собирается сделать то, о чем его просят здесь, то это означает, что оно вовсе не имеет никакого намерения делать это. Если бы у него было такое намерение, то можно было бы ожидать, что оно будет рассматривать содержащееся в поправке положение как дополнительный аргумент для обеспечения поддержки своим действиям в палате общин; однако дело обстоит не так. Воспользовавшись конституционной тонкостью, Великобритания отклонила это положение. Я возлагаю ответственность за это на представителя Великобритании, а также на правительство Великобритании. Я считаю позорным, что английское правительство не дало инструкций своим представителям в Организации Объединенных Наций отстаивать всеми силами принятие этой поправки, вместо того чтобы всеми силами добиваться в кулуарах ее отклонения.

120. Мы знали заранее, что очень многим коллегам может не понравиться положение, предлагающее правительству Соединенного Королевства «всеми средствами препятствовать транспортировке нефти и нефтепродуктов в Южную Родезию». Почему мы включили это положение? Поэтому, что африканские страны не верят в бесплодный курс действий. Мы не верим, что те, кто поддерживает нас на словах и не готов поддерживать нас на деле, действительно являются нашими друзьями. Какая польза в принятии закона без санкций? Каждому известно, что нельзя обратиться в свой собственный парламент с просьбой принять закон и отказаться обеспечить этот закон санкциями — отказаться обеспечить выполнение этого решения; однако, разумеется, Совет Безопасности сам выбрал этот курс по причи-

нам, которые нам известны и к которым я сейчас перейду.

121. Африканские страны надеялись, что дискуссия, в которой мы принимали участие в течение последних нескольких дней, приведет к решению Совета Безопасности, которое явится началом конца расизма во всех его проявлениях в Африке и началом действительно энергичных действий по установлению во всей южной части Африки управления народом, для народа, через посредство подлинных представителей всего народа. Однако дело обстоит не так.

122. Нам известно, почему не были приняты поправки, которым мы придавали исключительно большое значение. Они не были приняты из-за органической слабости Совета Безопасности при решении африканских проблем. Мы знаем, что послы выступают от имени своих правительств и что эти правительства проводят свою собственную политику. Мы знаем, что некоторые правительства поддерживают своих друзей, независимо от того, правы те или нет. Это тем более достойно сожаления.

123. Мы, нигерийцы, считаем себя друзьями Великобритании и друзьями любой страны, которая проявляет к нам дружеские чувства, однако мы, нигерийцы, убеждены в том, что лучший способ продемонстрировать дружбу — это сказать другу, в чем он неправ, и добиться, чтобы он поступил правильно. В течение тринадцати месяцев англичане принимали полумеры по отношению к Южной Родезии. Мы, нигерийцы, и большинство членов мирового сообщества за пределами Соединенного Королевства настаивали, чтобы Соединенное Королевство встало на правильный путь действий. Я с удовлетворением отмечаю, что те страны, которые поступали таким образом, являются лучшими друзьями Великобритании. Поскольку не все друзья Великобритании поступали таким образом, это поощряло ее на действия, которые завели в тупик, и результаты теперь очевидны.

124. Если этот проект резолюции был столь неудовлетворительным, то почему же Уганда и Нигерия голосовали за него? Мы голосовали за него по одной простой причине; мы знаем, что в Великобритании сегодня существуют влиятельные круги, готовые молиться о том, чтобы Совет Безопасности не принял никакой резолюции, предусматривающей применение каких бы то ни было санкций, потому что больше всего на свете они желают, чтобы премьер-министр Вильсон продолжал вести бесконечные переговоры с режимом Яна Смита и заключил с ним соглашение, как только будет возможно, на условиях, которые были опубликованы недавно и которые, как заявили африканские страны, они не могут принять.

125. Если бы мы и наши друзья за столом Совета Безопасности — а мы знаем, что у нас есть друзья за этим столом, — предпочли голосовать против этого проекта резолюции или воздержались

при голосовании, и в результате чего он не был принят, то круги, о которых я говорил, запели бы осанну. Они бы заявили премьер-министру Вильсону, что все в порядке, а он ответил бы: «Я сделал все, что мог». Мы знаем, что он не был бы прав, говоря так, но он сказал бы это. «Я сделал все, что мог. Совет Безопасности не был в состоянии помочь мне. У меня не остается иного выхода, как продолжать переговоры». Позиция расистского режима в Южной Родезии усилилась бы, и очень скоро мы оказались бы перед решением южнородезийского вопроса, которое лишь ухудшило бы положение.

126. Возможно, разумеется, что несмотря на эту жертву, которую мы принесли, несмотря на эту уступку, премьер-министр Вильсон еще может взять курс, который отстаивает оппозиция в Великобритании, и не выполнить своего обязательства. Я говорю, что это возможно; однако я надеюсь, что этого не случится. Это обязательство, как следует полагать, включает то, что он недавно обещал: взять обратно все предложения, сделанные ранее незаконному режиму, и выступить с категорическим заявлением о том, что Великобритания предоставит Южной Родезии независимость только в том случае, если власть перейдет в руки большинства. Он несомненно должен это сделать. Нет никаких конституционных тонкостей, которые он может использовать теперь для отказа от этого курса. Пусть же он действует в этом направлении.

127. Как мы указывали ранее (1335-е заседание), ответственность за завершение дела, которое было начато столь плохо, но тем не менее было начато, лежит сегодня не только на одной Великобритании. Мы полагаем, что Совет Безопасности примет на себя ответственность за последствия решения, к которому он пришел сегодня. Одно из этих последствий заключается в том, чтобы обеспечить должное уважение к решению, носящему обязательный характер в соответствии с главой VII Устава, потому что, несмотря на все несовершенства принятого сегодня Советом Безопасности решения, оно имеет историческое значение. Это решение соответствует главе VII нашего Устава. Если оно будет нарушено какой-либо страной, то эта страна проявит пренебрежение к решению Организации Объединенных Наций, носящему обязательный характер. Мы, представители африканских стран, хотели бы не только предупредить такие страны, но и реально определить нашу позицию в случае такого нарушения. Наши коллеги заявили, что мы не должны прыгать через забор, пока не подошли к нему. Мы надеемся, что никогда не подойдем к этому забору. Мы надеемся, что Португалия и Южная Африка и все другие страны, крупные и малые, будут уважать и добросовестно выполнять свои обязательства в отношении исторического решения, принятого сегодня Советом Безопасности. Если они не будут делать этого, то когда Совету Безопасности станет известно, что режим Яна Смита все еще существует, хотя наступило 1 марта, и что это произошло благодаря

тому, что некоторые страны не выполняют свои обязательства, мы надеемся, что наши коллеги по Совету Безопасности проявят смелость и решимость и присоединятся к нам в целях применения мер воздействия, предусмотренных главой VII. Нельзя сегодня действовать в соответствии с главой VII, а завтра обращаться к главам VI, V, III или II. Правила применения принудительных мер в случае нарушения решения, принятого в соответствии с главой VII, содержатся в этой же главе нашего Устава. И никому из членов Совета Безопасности не следует искать оправдания и прибегать к юридическим уловкам для того, чтобы избежать ответственности за невыполнение исторического решения, принятого сегодня.

128. Мы глубоко озабочены последствиями, которые может оказать ограничительный характер этого решения на Замбию и другие соседние с Родезией страны. Мы озабочены этим потому, что, стремясь добиться принятия более жесткого решения, мы хотели, чтобы их страдания были недолговечными. Мы опасаемся, что вследствие ограниченного характера нашего решения, их страдания могут оказаться не столь недолговечными, как мы надеялись. Мы хотели бы, чтобы наши опасения оказались напрасными: и если они не подтверждаются, нигерийская делегация первой направит ноту Председателю Совета Безопасности, кто бы ни занимал в то время этот пост, с нашими извинениями за эти опасения и с глубокой благодарностью Совету Безопасности за избавления от режима Яна Смита.

129. Приношу извинения за столь пространное заявление. В заключение я хотел бы выразить глубокую благодарность всем членам Совета Безопасности без исключения. Естественно, наибольшую благодарность мы выражаем тем делегациям, которые постоянно нас поддерживали. Затем идут делегации, сотрудничавшие с нами в ходе консультаций и позиция которых по некоторым нашим поправкам была нам хорошо известна заранее и в ходе самих консультаций. К сожалению, я вынужден сказать относительно некоторых наших друзей, что либо их позиция менялась от заседания к заседанию, либо мои африканские коллеги и я имели ошибочное представление об их позиции. Даже Соединенному Королевству мы выражаем благодарность за то, что оно изъявило готовность принять санкции относительно нефти. Мы глубоко огорчены, что оно помешало принять более жесткие санкции. Я надеюсь, что Соединенное Королевство не будет рассматривать свой сегодняшний успех как победу, потому что это пиррова победа.

130. Мы — я имею в виду тех, кто выступал за более жесткие санкции, — стремились оказать Соединенному Королевству помощь в быстром и полном выполнении его обязанностей. Мы стремились помочь ему исправить свою репутацию, которой был нанесен очень серьезный ущерб, особенно в связи с событиями в Южной Родезии, и мы надеемся, что, проявив решимость в выпол-

нении своих обязательств в соответствии с этим, хотя и ограниченным решением Совета Безопасности, оно сможет продемонстрировать — несмотря на то, что заняло ошибочную позицию по отношению к нашим поправкам, — что оно несомненно имело намерение ликвидировать режим Яна Смита в Южной Родезии.

131. Наконец, я должен сказать несколько ободряющих слов в адрес братских африканских стран. Они знают, сколько усилий мы приложили — не только три африканских члена Совета Безопасности, не только наши многие друзья за столом Совета, но и другие три члена комиссии по выработке проекта предложений, назначенной Африканской группой для рассмотрения этого вопроса; я имею в виду представителей Алжира, Сенегала и Замбии. Мы знаем, насколько их разочаровали результаты. Я хотел бы обратиться к ним с призывом рассматривать данную ситуацию как следствие слабости нашей нынешней позиции в Африке. Я могу заверить их, что три африканских члена Совета Безопасности очень серьезно относятся к тому положению в этом решении, которое предусматривает контроль за ходом его выполнения, и как только мы обнаружим, что наши опасения относительно бесполезности принятого сегодня решения оправдываются, мы вновь поставим этот вопрос в Совете Безопасности.

132. Г-н ЭЛЬ-ФАРРА (Иордания) (*говорит по-английски*): Мы голосовали за пересмотренный проект резолюции, потому что, по нашему мнению, хотя он и не является вполне удовлетворительным, он может оказаться полезным. Мы надеялись, что в окончательный вариант будут включены и другие поправки, которые мы поддерживали, потому что все они отражают прагматические предложения, усиливают и уточняют текст. Мы голосовали за все внесенные Мали, Нигерией и Угандой поправки, которые содержатся в документе S/7630/Rev.1, за исключением вновь предложенного пункта 4. Мы воздержались при голосовании по этому пункту, потому что не считаем поправку необходимой на данной стадии, поскольку министр иностранных дел Соединенного Королевства уже связал себя в этом отношении обязательством, повторяю, связал обязательством, когда он заявил:

«Мы возьмем назад все предыдущие предложения о конституционном урегулировании, которые были сделаны родезийцами; в частности, мы не будем готовы, начиная с этого времени, представить в английский парламент любое соглашение, предусматривающее предоставление независимости до установления власти большинства» (1331-е заседание, пункт 40).

Поэтому мы считаем, что, помимо юридических и конституционных соображений, преждевременных на данной стадии настаивать на включении этого пункта в резолюцию о санкциях. Мы выражаем сожаление, что не все предложенные дополнения к перечням экспортных и импортных товаров, которые делегация моей страны поддер-

мененном виде в целом, потому что эти поправки, которые делегация Болгарии считала важными и которые значительно улучшили бы проект резолюции Соединенного Королевства, были отклонены Советом путем организованного воздержания от голосования.

144. В своем заявлении, сделанном утром (1339-е заседание), делегация Народной Республики Болгарии выразила уверенность в том, что при более тщательном изучении позиции, занятой Соединенным Королевством, мы неизбежно пришли бы к выводу, что, поставив вопрос о Южной Родезии перед Советом Безопасности, Соединенное Королевство не имело в виду положить конец господству белого меньшинства, а ставило целью произвести впечатление на мировое общественное мнение, с тем чтобы создать обстановку, благоприятствующую позиции Соединенного Королевства, и освободить Соединенное Королевство от его обязанностей, взвалив их на плечи Организации Объединенных Наций.

145. Мы хотели бы также подчеркнуть, как это сделали многие африканские делегации, что даже теперь режим Яна Смита рассчитывает на получение уступок от правительства Соединенного Королевства. К этому его побудили определенные заявления, сделанные в палате общин, в частности, заявление государственного секретаря по делам стран Содружества.

146. Затем мы были свидетелями того, как представитель Соединенного Королевства сегодня утром внес поправку к своему заявлению и как он, разъясняя недавно принятую позицию Соединенного Королевства, отказался голосовать за ряд поправок африканских стран, выступая за сохранение прерогатив парламента Соединенного Королевства и, разумеется, за сохранение возможности продолжать переговоры. Это был последний вариант позиции Соединенного Королевства, в соответствии с которым оно решило не прерывать переговоры с режимом Яна Смита уже после того, как было заявлено во всех выступлениях его представителей об отказе вести переговоры с этим режимом.

147. Это заявление не позволило нам голосовать за резолюцию Соединенного Королевства, которая нужна ему для того, чтобы иметь возможность продолжать официальные и неофициальные переговоры с режимом Яна Смита. Что же в действительности требовалось от правительства Соединенного Королевства согласно африканским поправкам? Согласно предложенному новому пункту 4 Совет Безопасности

*«призывает Соединенное Королевство сделать категорическое заявление о том, что оно не предоставит Южной Родезии независимость до тех пор, пока власть не перейдет в руки большинства, и что все предложения, ранее сделанные Соединенным Королевством незаконному расистскому режиму, в настоящее время берутся обратно».*

Отказ принять такую поправку равносильен отказу согласиться предоставить независимость Южной Родезии только при условии перехода власти в руки большинства. Правительство Соединенного Королевства явно стремится сохранить возможность возобновить переговоры и достичь договоренности с режимом Яна Смита с тем, чтобы облегчить свою задачу и увековечить колониальное господство в этой стране. Для нашей делегации это была одна из важных причин не голосовать за предложенную резолюцию.

148. Нас поразили и некоторые другие аспекты позиции, занятой в Совете Безопасности. В первую очередь, мы убедились в том, что делегация Соединенного Королевства не желает, чтобы Совет Безопасности выразил сожаление по поводу отказа Соединенного Королевства использовать все средства, включая силу. Однако, как мы уже указывали в нашем заявлении, если Соединенное Королевство не заявит режиму Яна Смита о своем намерении применить силу, то режим Яна Смита никогда не отступит. Если же Соединенное Королевство заявит это вполне определенным образом, то режим Яна Смита отступит немедленно, потому что он находится в очень опасной ситуации. Если Соединенное Королевство будет иметь твердое намерение применить силу, то не будет даже никакой необходимости применять ее, так как этим людям хорошо известно, что если будет применена сила, они не смогут долго сопротивляться.

149. Кроме того, Соединенное Королевство не желает даже осуждения Португалии и Южной Африки, поддерживающих мятежный режим нарушение резолюции 217 (1965) Совета Безопасности. Что это означает? Разумеется, мы не осуждаем их за то, что они не сделали, а осуждаем за то, что они сделали: они нарушили резолюцию Совета Безопасности и многие резолюции Генеральной Ассамблеи. Зачем мы принимаем резолюции в Совете Безопасности, если мы отказываемся осудить тех, кто нарушает их? Эта позиция, которая безусловно не способствовала тому, чтобы мы голосовали за предложенную резолюцию, поскольку Соединенное Королевство не проявило желания сформулировать ее таким образом, чтобы сделать возможной ликвидацию режима Яна Смита.

150. Существует и другая причина. Мы слышали, как представитель Соединенного Королевства возражал против включения слов «угля всех промышленных товаров». Почему? Оказывается затем, чтобы защитить интересы Замбии. Однако, как указывал представитель Нигерии, правительство и выборные представители Замбии уже заявили о своем желании, чтобы это предложение было соответствующим образом одобрено, и Советом Безопасности были приняты меры с этой целью. Соединенное Королевство не желает этого не потому, что оно хочет защитить интересы Замбии, а по той простой причине, что есть компании — английские компании, — которые производят медь и которые нуждаются в постав

живала, оказались приемлемыми для Совета Безопасности. Мы также сожалеем, что был отклонен новый пункт 2.

133. Не впервые Совет Безопасности занимает столь мягкую позицию по весьма серьезному вопросу. Моим коллегам, заседающим за этим столом, хорошо известна наша последняя жалоба, которая рассматривалась Советом и к которой отнеслись подобным же образом.

134. Наконец, мы голосовали за проект резолюции, хотя он и не отвечает нашим требованиям, потому что в нем содержится в скрытой форме предупреждение о том, что Родезия может стать новой Палестиной и чтобы меньшинство не упорствовало в своей политике в ущерб правам большинства местных жителей страны.

135. Г-н КЕЙТА (Мали) (*говорит по-французски*): Как я уже заявлял, моя делегация считает, во-первых, что проблема Южной Родезии является колониальным вопросом, который касается исключительно Соединенного Королевства и поэтому Соединенное Королевство должно принять необходимые меры для его решения. По мнению моей делегации, Соединенное Королевство является страной, достаточно компетентной в этом деле, и даже если, в силу каких-либо причин, оно не может найти правильное решение, мы считаем, что ему следует воспользоваться полезными примерами в истории деколонизации. Именно поэтому я не беру на себя ответственность указывать Соединенному Королевству на методы деколонизации.

136. Что касается резолюции, только что принятой Советом Безопасности, то я хотел бы отметить, что, по нашему мнению, ее лишили позитивного содержания, отклонив внесенные нами поправки.

137. Нас удивляют некоторые вещи. Нас удивляет, что в то время, как во многих комитетах Организации Объединенных Наций определенные акты, совершенные Португалией и Южной Африкой, были осуждены как несовместимые с принципами Устава Организации Объединенных Наций, Совет Безопасности не мог достичь соглашения даже о выражении сожаления по поводу этих актов.

138. Нас удивляет также отклонение Советом Безопасности предложенного нового пункта 4 в пятой поправке, который призывает Соединенное Королевство сделать категорическое заявление о том, что оно не предоставит Южной Родезии независимости до тех пор, пока власть не перейдет в руки большинства, и что все предложения, ранее сделанные Соединенным Королевством незаконному расистскому режиму, в настоящее время берутся обратно — что полностью согласуется с принципами Устава.

139. Наконец, нас еще больше удивляет отклонение Советом Безопасности поправки, предлагающей правительству Соединенного Королевства всеми средствами препятствовать транспортиров-

ке нефти и нефтепродуктов в Южную Родезию. Мы помним усилия, предпринятые Соединенным Королевством в Совете Безопасности с целью предотвратить прибытие в Южную Родезию нескольких грузовых судов, и нам просто непонятно, почему этот же самый Совет отклоняет поправку, предлагающую данной стране продолжать действия по предотвращению поставок нефти и нефтепродуктов в Родезию.

140. Мы полагаем, что отклонение этих поправок объясняется тем фактом — как мы уже указывали ранее, — что проблема Южной Родезии является внутренней проблемой, решение которой может оказаться затруднительным для Совета Безопасности. Мы пришли к этому выводу после того, как убедились, что все принятые Советом Безопасности решения — и не только сегодня — являются именно тем, чего желает Соединенное Королевство. Сегодня произошло то же самое; Соединенное Королевство обратилось в Совет Безопасности и сказало: «Вот проблема, стоящая перед нами, и вот наши предложения по ее решению». В конечном счете, были приняты именно предложения Соединенного Королевства. Я думаю, что данное обстоятельство еще раз подтверждает наше убеждение в том, что это проблема Соединенного Королевства, которую оно может само урегулировать, здесь же, в Совете Безопасности, мы, по-видимому, так и не сможем продвинуться вперед, выйти за рамки, очерченные Соединенным Королевством, в поисках справедливых решений проблемы Южной Родезии.

141. Делегация Мали после достаточно активного участия во всех переговорах сочла необходимым ввиду указанных соображений воздержаться при голосовании, поскольку такие факты, как, во-первых, противоречия в позиции или позициях и, во-вторых, отклонение поправок, относящихся к деколонизации, не позволяют нам служить ширмой для Соединенного Королевства. По этой причине мы и сочли необходимым воздержаться при голосовании.

142. Г-н ТАРАБАНОВ (Болгария) (*говорит по-французски*): Мы подошли к концу продолжительных прений по вопросу о положении в Южной Родезии, имеющему большое значение как для Организации Объединенных Наций, так и для самой Африки.

143. Мы только что выслушали два поистине волнующих выступления африканских представителей — представителя Нигерии вождя Адебо и представителя Мали г-на Кейта. Наши продолжительные прения, сопровождавшиеся оживленными обсуждениями как в Совете Безопасности, так и в других органах, завершились голосованием в пользу проекта резолюции. Делегация Народной Республики Болгарии, голосовавшая за все внесенные делегациями африканских стран поправки, которые, несомненно, улучшили бы проект резолюции, первоначально представленной Соединенным Королевством, воздержалась при голосовании проекта резолюции в из-



как угля из Южной Родезии. Вполне понятно, что Соединенное Королевство использовало ссылки на интересы Замбии как предлог для защиты своих собственных интересов, а вовсе не для защиты интересов этой страны.

151. Ввиду всех замечаний, которые я только что сделал, и учитывая тот факт, что этот проект резолюции с принятыми поправками является той резолюцией, которую правительство Соединенного Королевства заранее было готово принять, используя все свои возможности для создания значительного давления в Совете Безопасности с целью добиться ее принятия, делегация Народной Республики Болгарии сочла необходимым воздержаться при голосовании несмотря на то, что некоторые из поправок, внесенных нашими африканскими друзьями, были приняты. Мы хорошо понимаем, что находимся только в начале борьбы, которая несомненно будет продолжена, несмотря на препоны, которые некоторые страны попытаются поставить на пути борьбы народа Зимбабве за свою независимость; мы уверены, что эта борьба будет продолжаться и получит поддержку мирового общественного мнения, африканских стран, а также поддержку Организации Объединенных Наций. Мы уверены, что эта борьба завершится победой несмотря на все эти трудности, и мы думаем, что вопрос о положении в Южной Родезии вновь встанет перед Советом Безопасности и что последний примет более эффективные резолюции, чтобы помочь народу Зимбабве освободиться от колониального ига и от ига *апартеида*.

152. Г-н ФЕДОРЕНКО (Союз Советских Социалистических Республик): Позиция Советского Союза по вопросу о Южной Родезии, который стоял в повестке дня наших заседаний, была исчерпывающим образом изложена нами ранее в Совете Безопасности, и наше принципиальное отношение остается в этом случае неизменным, оно нами вновь подтверждается в полной мере.

153. Советская делегация энергично поддержала позицию и все предложения африканских стран. Мы голосовали за все внесенные ими поправки к британскому проекту резолюции. Мы исходили при этом из того, что африканские поправки будут поддержаны другими делегациями, от позиции которых зависел исход решения проблемы.

154. Мы надеялись на объективность и справедливый подход других стран, особенно прямо связанных с опасной ситуацией, созданной в Южной Родезии. Тем не менее наша делегация воздержалась при голосовании английского проекта резолюции, который мы считаем неудовлетворительным и недостаточным без принятия основных африканских поправок. Мы вынуждены были поступить таким образом именно потому, что минимальные необходимые поправки африканских стран к английскому проекту резолюции были отклонены, как мы видели, под благовид-

ным покровом, посредством косвенного вето, к которому прибегают западные страны, когда хотят подорвать или провалить негодный им проект решения и когда они пытаются стыдливо прикрыть политическую неблагоприятность своих колониальных интересов или монополистического хищничества.

155. Отклонение поправок африканских стран Великобританией и теми, кто поддерживал ее, лишний раз обличает истинных виновников трагедии народа Зимбабве. Как и ранее, мы вновь отмечаем, что вся ответственность за преступное положение в связи с вопросом о Южной Родезии всецело лежит на правящих кругах Лондона, которые продолжают вызывающим образом по-творствовать расистскому режиму в Солсбери.

156. Лорд КАРАДОН (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Я не намереваюсь задержать Совет более, чем на несколько минут в связи с поздним временем. Разумеется, я не собираюсь вновь поднимать те вопросы, которые я полностью осветил, выступая ранее в ходе дискуссии в этом Совете.

157. Однако, выслушав все, что было сказано сегодня на вечернем заседании, я хотел бы заметить, что не верю в то, что кто-либо из нас, кто занимался этой проблемой, наряду с другими проблемами южной части Африки, хочет поступать догматически. Трудности возникли исключительно серьезные, и при принятии каждого решения встает дилемма. Перед нами нет такого курса, который не угрожал бы опасностью.

158. В том, что было сказано сегодня, проявились глубокие чувства, и мы понимаем это. Но независимо от того, какая горечь и какие подозрения были высказаны, остается фактом, что сегодня мы приняли решение, беспрецедентное в истории Организации Объединенных Наций.

159. Представитель Нигерии сказал, что здесь не было победы. Разумеется, нет удовлетворения в том, чтобы добиться или попытаться добиться победы в голосовании. Единственное, что я могу сказать ему и другим членам Совета от своего собственного имени и основываясь на своих собственных убеждениях, это то, что достигнутое нами сегодня было правильной и необходимой мерой; это правильная и необходимая мера в данный момент. И я глубоко убежден, что в будущем, оглядываясь на принятые сегодня Советом решения, мы поймем, что сделанное нами сегодня является важным шагом на пути к справедливому решению проблемы, которую мы обсуждали.

160. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): На этом мы завершаем рассмотрение вопроса, стоявшего в нашей повестке дня.

*Заседание закрывается в 19 час. 10 мин.*

---

#### **HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS**

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

#### **COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES**

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre librairie ou adressez-vous à: Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

#### **КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

#### **COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS**

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.

---